

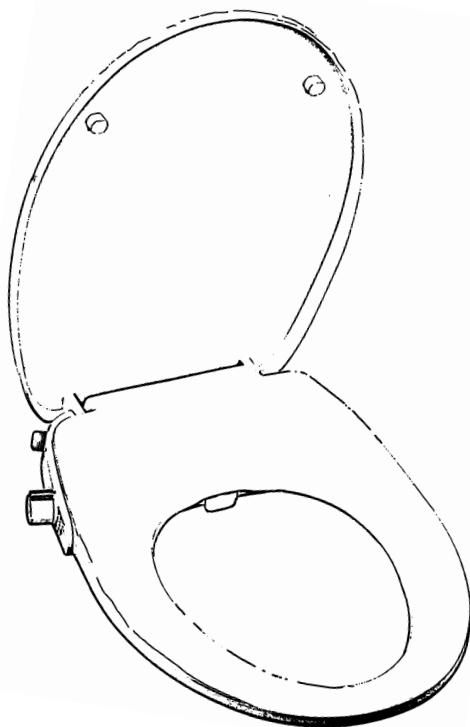




Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
42349 Wuppertal
GERMANY
cm@comei.info





WU1076410

(DE)

WC-SITZ MIT BIDET-FUNKTION

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR)

ABATTANT WC AVEC FONCTION BIDET

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

DESKA SEDESOWA Z FUNKCJĄ BIDETU

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

WC DOSKA S FUNKCIOU BIDETU

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

TOILETSÆDE MED BIDETFUNKTION

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(HU)

WC-ÜLŐKE BIDÉ FUNKCIÓVAL

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(GB)

TOILET SEAT WITH BIDET FUNCTION

Assembly, operating and safety instructions

(NL)

TOILETBRIL MET BIDETFUNCTIE

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

WC PRKÉNKO S BIDETOVOU FUNKCÍ

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

ASIENTO DE WC CON FUNCIÓN DE BIDÉ

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

(IT)

ASSE PER WC CON FUNZIONE BIDET

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza





(DE)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB)

Before reading, unfold the pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL)

Vouw vóór het lezen de paginas met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(CZ)

Před čtením si odklopte strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi zařízení.

(SK)

Pred čítaním si odklopte strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(ES)

Antes de empezar a leer abra las páginas que contiene las imágenes y, a continuación, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)

Klap siderne med illustrationerne ud inden De læser og gør Dem fortroligt med alle apparatets funktioner.

(IT)

Prima di leggere aprire le pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

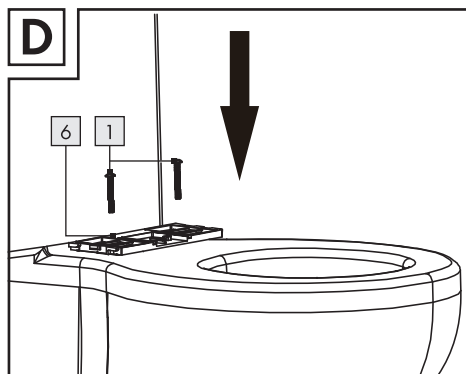
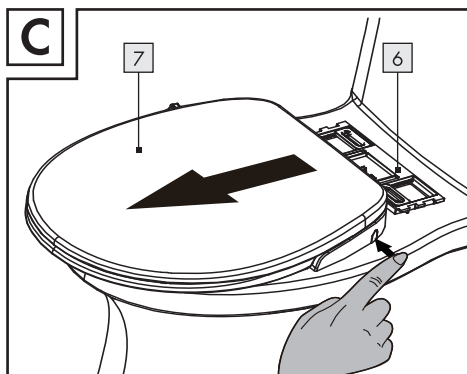
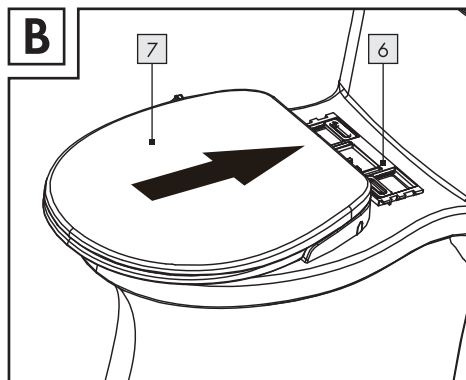
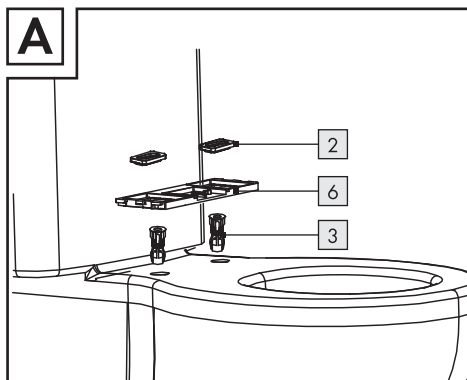
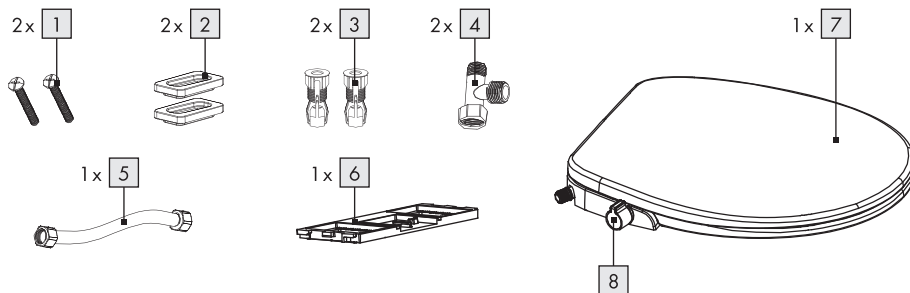
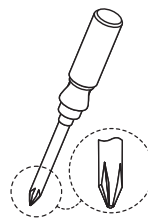
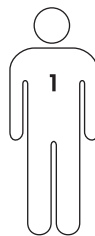
(HU)

Az elolvasás előtt nyissa fel az ábrákat tartalmazó oldalak és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	9
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	19
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	23
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	27
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	31
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	35
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	39
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	43
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	47

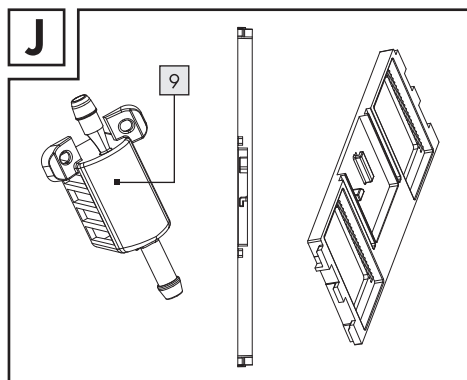
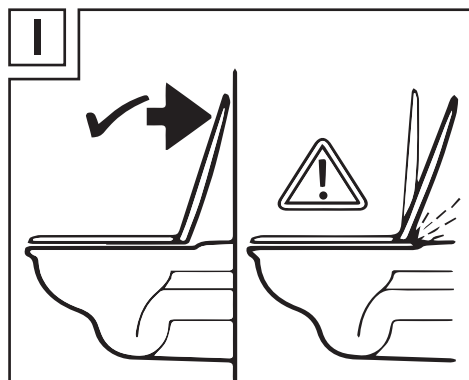
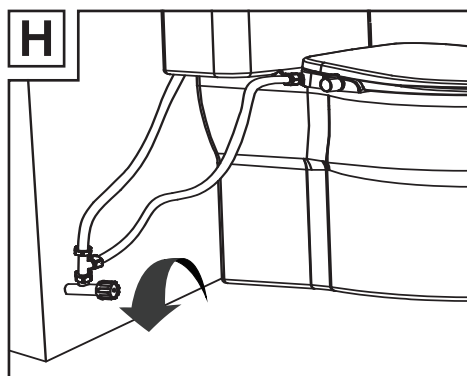
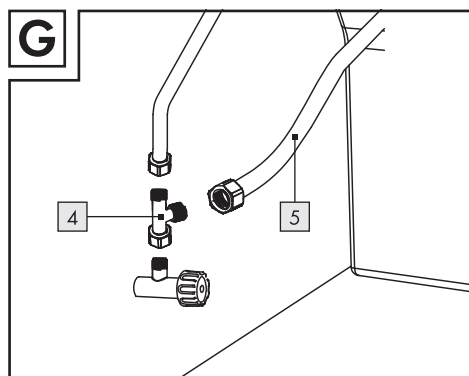
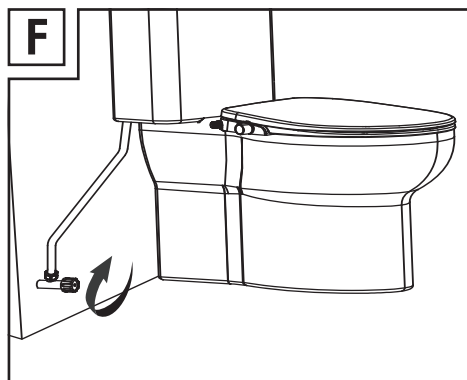
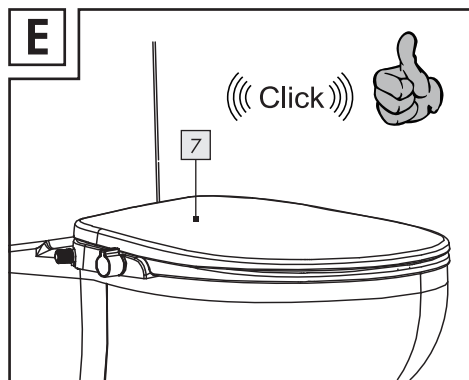


Sie benötigen · You need · Il vous faut
U hebt nodig · Wymagane · Potřebujete
Potřebujete · Necesita · Du skal bruge
Vi servono · Szükséges szerszámok:











WC-Sitz mit Bidet-Funktion

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist als WC-Sitz zur Montage auf fast allen handelsübliche WCs für den privaten Bereich geeignet. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen erhebliche Unfallgefahren. Für Schäden, die aus bestimmungswidrigem Gebrauch entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung und Lieferumfang

- 1 2 x Schraube
- 2 2 x Unterlegplatte
- 3 2 x Dübel
- 4 2 x T-Stück
- 5 1 x Anschlussschlauch
- 6 1 x Befestigungsplatte
- 7 1 x WC-Sitz
- 8 Drehschalter
- 9 freier Auslauf (vormontiert unter Befestigungsplatte)
Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Max. Tragfähigkeit: 150 kg
Außenmaße: ca. 47,4 cm x 37,1 cm x 6,3 cm
(B x H x T)
Bohrlochabstand: 108 mm – 164 mm
T-Stück: 1/2" auf 2 x 3/8"
Wasseranschluss-
schlauch: 1000 mm mit Anschluss 1/2"

● Lieferumfang

- 1 WC-Sitz (inkl. Montagematerial)
- 1 T-Stück
- 1 Anschlussschlauch
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE
UND ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF!

■ **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Prüfen Sie das Produkt nach Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn es beschädigt ist. Andernfalls droht Verletzungsgefahr.

■ **⚡ VORSICHT VOR ELEKTRISCHEM**



SCHLAG! Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit und stellen Sie sicher, dass alle Leitungen von elektrischen Geräten in der Nähe des Produkts korrekt und sicher installiert sind.



- Stellen Sie vor der Montage die Wasserzufuhr zu Ihren Wohnräumen ab.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass alle Dichtungen korrekt auf den Dichtflächen aufliegen.
- Verwenden Sie das Produkt nur bei einer Umgebungstemperatur über 0 °C.
- Undichtigkeiten und Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäuden und Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.
- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Gegebenheiten vor Ort vertraut, z. B. den vorhandenen Wasseranschlüssen und den Absperrvorrichtungen.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.
-  Belasten Sie das Produkt nicht über 150 kg. Andernfalls kann es zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts kommen. Stellen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht auf das Produkt, da es dadurch zerbrechen könnte.

⚠ VORSICHT! QUETSCHGEFAHR! Achten Sie beim Auf- und Zuklappen des Produkts auf Ihre Finger.

⚠ VORSICHT! SACHBESCHÄDIGUNG! Lassen Sie das Produkt während der Montage nicht fallen, um Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

- Klappen Sie den Deckel des WC-Sitzes nicht weiter auf als in der Abbildung I gezeigt.

● Montage

Hinweis: Reinigen Sie die Keramik vor der Montage mit einem angefeuchteten Tuch und etwas Badreiniger. Trocknen Sie die Keramik anschließend mit einem trockenen Tuch ab.

Hinweis: Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Bestandteile bereit liegen. Falls Sie sich bei der Montage unsicher sind, lassen Sie sich durch eine Fachkraft beraten.

ACHTUNG: Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden. Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Führen Sie die Dübel **3** von oben in die Bohrlöcher des WC-Beckens. Legen Sie die Befestigungsplatte **6** von oben mit der ebenen Seite nach oben darauf. Legen Sie dann die Unterlegplatten **2** in die Einkerbungen links und rechts (s. Abb. A).
2. Richten Sie die Befestigungsplatte **6** auf dem WC aus. Bevor Sie die Schrauben **1** von oben durch die Einkerbungen in die Dübel **3** schrauben, prüfen Sie erst, ob die Befestigungsplatte **6** richtig ausgerichtet ist, indem Sie den WC-Sitz **7** von vorne auf die Befestigungsplatte **6** schieben (s. Abb. B).
3. Entfernen Sie den WC-Sitz **7** wieder, indem Sie an der Seite auf die Taste drücken. Achten Sie darauf, dass sich dabei die Befestigungsplatte **6** nicht verschiebt (s. Abb. C).
4. Schrauben Sie nun die Befestigungsplatte **6** mit den Schrauben **1** und einem Kreuzschraubendreher von oben durch die Unterlegplatten in die Dübel **3** ein (s. Abb. D). Ziehen Sie die Schrauben **1** zum Abschluss mit 4.0NM fest.
5. Schieben Sie den WC-Sitz **7** von vorne in die befestigte Befestigungsplatte **6** (s. Abb. B).
6. Beachten Sie, dass der WC-Sitz **7** erst dann fest montiert ist, wenn ein „click“ zu hören ist (s. Abb. E).

Sie haben den WC-Sitz **7** erfolgreich montiert.

● Produkt an die Wasserleitung anbinden

- **ACHTUNG:** Stellen Sie die Wasserzufuhr ab, bevor Sie mit der Montage des Anschlussschlauchs **5** beginnen (s. Abb. F)!

⚠ VORSICHT! Verdrehen Sie den Anschlussschlauch **5** nicht und setzen Sie ihn nicht unter Spannung.

- **⚠ VORSICHT!** Schrauben Sie den Anschlussschlauch **5** nur handfest an. Verwenden Sie keine Zange oder Schraubenschlüssel, Sie können den Anschlussschlauch **5** damit beschädigen.
- 7. Entfernen Sie den Schutz sowohl am Anschlussschlauch **5** als auch am T-Stück **4**.



8. Schrauben Sie den Kaltwasserschlauch ($\frac{3}{8}$ " vom Eckventil (Kaltwasser).
9. Schrauben Sie das T-Stück [4] mit dem $\frac{3}{8}$ " Zollanschluss mit Überwurfmutter an das Eckventil und verbinden Sie Ihren vorher abgeschraubten flexiblen Anschluss-Schlauch mit dem $\frac{3}{8}$ " Außengewinde des T-Stücks [4]. Das noch freie $\frac{1}{2}$ " Außengewinde des T-Stücks [4] verbinden Sie mit dem beiliegenden Anschlusschlauch [5] (s. Abb. G.).
10. Schrauben Sie den Anschlusschlauch [5] handfest an den seitlichen Anschluss des WC-Sitzes [7].
11. Öffnen Sie nun die Wasserleitung und prüfen Sie den montierten WC-Sitz [7] auf Dichtheit (s. Abb. H).
12. Bitte beachten Sie, dass in dem freien Auslauf [9] am unteren Teil der Befestigungsplatte [6] keine Rückstände, ablaufende Flüssigkeiten oder Tropfen vorhanden sein dürfen. Der Auslauf [9] muss frei sein – auch bei Überdruck. Bitte schließen Sie keinen Druckbehälter an.

Stellen Sie sicher, dass der WC-Sitz [7] fest montiert ist, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.

● Anwendung

Bitte beachten Sie für eine lange Lebensdauer und einwandfreie Anwendung des Produktes folgende Hinweise:

- Verwenden Sie den Deckel des WC-Sitzes [7] nicht als Sitz- oder Trittpläche.
- Durch die Absenkautomatik wird der WC-Sitz [7] nach Antippen automatisch langsam abgesenkt. Klappen Sie den Deckel des WC-Sitzes [7] nicht weiter als in Abbildung I gezeigt auf. Beschleunigen Sie die Absenkautomatik nicht durch zusätzliche Druckausübung auf den Deckel des WC-Sitzes [7].
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Position und den festen Sitz des WC-Sitzes [7]. Nehmen Sie ggf. Nachjustierungen vor.
- Drehen Sie den seitlichen Drehschalter [8] nach hinten, um die Bidet-Strahlrichtung „hinten“ zu wählen.

- Drehen Sie den seitlichen Drehschalter [8] nach vorne, um die Bidet-Strahlrichtung „vorne“ zu wählen.
- Setzen Sie sich vorsichtig auf den WC-Sitz [7].

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine aggressiven oder ätzenden Reinigungsmittel, da sie das Produkt beschädigen könnten.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einem handelsüblichen Badreiniger. Trocknen Sie anschließend das Produkt mit einem weichen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie und Service

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.



Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.





Toilet Seat With Bidet Function

● Intended use

The product is suitable for use as a toilet seat that can be mounted on almost all commercially available toilets for domestic use. Any other use or modification to the product constitutes improper use and could give rise to serious accidents. The manufacturer is not liable for any damages arising from improper use. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts and contents

- 1 2 x screws
 - 2 2 x shims
 - 3 2 x screw anchors
 - 4 2 x T-pieces
 - 5 1 x connection hose
 - 6 1 x fastening plate
 - 7 1 x toilet seat
 - 8 rotary switch
 - 9 free outflow (pre-installed below the fastening plate)
- Instructions for use

● Technical data

Max. load capacity:	150 kg
Outer dimensions:	approx. 47.4 cm x 37.1 cm x 6.3 cm (W x H x D)
Drill hole spacing:	108 mm – 164 mm
T-piece:	½" to 2 x ¾"
Water connection hose:	1000 mm with ½" connection

● Scope of delivery

- 1 toilet seat (incl. mounting material)
- 1 T-piece
- 1 connection hose
- 1 set of installation instructions and instructions for use



Safety notices

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS IN A SAFE LOCATION!

■ **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the product. This product is not a toy.

- Check the product after it has been delivered and before first use to ascertain the condition and functionality of all parts. Never use the product if it is damaged. Otherwise, there is the risk of injury.



■ **BEWARE OF ELECTRIC SHOCK!**

Leaking or water discharge can result in danger to life due to electric shock. Check carefully that all connections are watertight and that all wires for electrical devices near the product are correctly and safely installed.

- Before installation, turn off the water supply to your living area.
- During installation, ensure all gaskets are positioned correctly on the sealing surfaces.



- Only use the product in ambient temperatures above 0 °C.
- Any leaks or water discharge can cause considerable damage to buildings and property. Therefore check carefully that all connections are watertight.
- Before installation, familiarise yourself with all the on-site conditions, e.g. the available water connections and the shut-off device.
- Never use a damaged product.



The load on the product must not exceed 150 kg. The product may otherwise cause injuries and/or be damaged. For your own safety, do not stand on the product as this could cause it to break.

⚠ CAUTION! CRUSHING HAZARD! Make sure you do not trap your fingers in the product when folding it open or closed.

⚠ CAUTION! DAMAGE TO PROPERTY! To avoid damage to the product, do not allow it to fall during mounting.

- Do not open the toilet seat lid further than shown in Figure I.

● Installation

Note: Clean the ceramic before mounting using a slightly dampened cloth and a little bathroom cleaner. Afterwards, dry the ceramic with a dry cloth.

Note: Before assembly, check that all parts are ready to be installed. Take advice from a professional if you are uncertain with installation.

CAUTION: Opening the packaging carelessly with a sharp knife or other sharp objects could quickly damage the product. Be very careful when opening the packaging.

1. Guide the screw anchors [3] into the drilled holes on the toilet bowl from above. Place the fastening plate [6] onto it from above with the flat side facing upward. Then place the shims [2] in the grooves on both the left and right-hand sides (see Fig. A).
2. Align the fastening plate [6] on the WC. Before screwing in the screws [1] into the screw anchors [3] from above through the grooves,

first make sure that the fastening plate [6] has been aligned correctly, by pushing the toilet seat [7] onto the fastening plate [6] from the front (see Fig. B).

3. Remove the toilet seat [7] again by pressing the button on the side. Ensure that the fastening plate [6] does not move (see Fig. C).
4. Now screw the fastening plate [6] - from above and through the shims - into the screw anchors [3] using the screws [1] and a cross-head screwdriver (s. Fig. D). Afterwards, tighten the screws [1] using a torque of 4.0 Nm.
5. From the front, push the toilet seat [7] into the attached fastening plate [6] (see Fig. B).
6. Note that the toilet set [7] is only fixed into position when a "click" can be heard (see Fig. E).

You have successfully installed the toilet seat [7].

● Connect the product to the water pipeline

- **WARNING:** Turn off the water supply before starting to assemble the connection hose [5] at this point (see Fig. F)!

⚠ CAUTION! Do not twist the connection hose [5] and do not put it under tension.

⚠ CAUTION! Screw in the connection hose [5] only until hand-tight. Do not use pliers or a spanner to avoid damaging the connection hose [5].

7. Remove the protection from both the connection hose [5] and the T-piece [4].
8. Screw the cold water hose (¾") into position from the angle valve (cold water).
9. Screw the T-piece [4] with the ¾" connection and union nut to the angle valve, then connect the previously unscrewed, flexible connecting hose with the ¾" external thread on the T-piece [4]. Connect the as yet still free ½" external thread on the T-piece [4] to the connection hose [5] provided (see Fig. G.).
10. Screw in the connection hose [5] to the lateral connection on the toilet seat [7] only until hand-tight.



11. Open the water pipeline and check that the mounted toilet seat [7] is leak-tight (see Fig. H).
12. Please note that there must be no residues as well as flowing liquids or droplets in the free outflow [9] at the lower part of the fastening plate [6]. The outflow [9] must be kept free - even with overpressure. Please do not connect any pressurised containers.

Make certain that the toilet seat [7] is fixed into position before using it for the first time.

● Use

Please read the following notices for a long service life and proper application of the product:

- Do not sit or stand on the lid of the toilet seat [7].
- The toilet seat [7] lowers automatically after being tapped. Do not open the toilet seat [5] lid further than shown in Figure I. Do not speed up the automated lowering by exerting additional pressure on the toilet seat [7] lid.
- At regular intervals, check that the toilet seat [7] is positioned correctly and securely. Make readjustments where necessary.
- Turn back the lateral rotary switch [8] to select the "rear" jet direction for the bidet.
- Turn the lateral rotary switch [8] forwards to select the "front" jet direction for the bidet.
- Sit down carefully on the toilet seat [7].

● Cleaning and care

- Do not use aggressive or corrosive cleaning agents, as these could damage the product.
- Clean the product regularly with a damp cloth and a standard bathroom cleaner. Afterwards, dry the product with a soft cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered



consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Service

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Straße 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
GERMANY
Email: cm@comei.info



Abattant WC avec fonction bidet

● Utilisation conforme

Le produit est un siège WC conçu pour un montage sur presque tous les modèles courants de toilettes et uniquement destiné à un usage privé. Toute autre utilisation ou modification apportée au produit est considérée comme non conforme et peut induire de graves risques d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages occasionnés par une mauvaise utilisation du produit. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Description des pièces et contenu de la livraison

- | | |
|---|---|
| 1 | 2 vis |
| 2 | 2 plaques de support |
| 3 | 2 chevilles |
| 4 | 2 pièces en T |
| 5 | 1 tuyau de raccordement |
| 6 | 1 plaque de fixation |
| 7 | 1 siège WC |
| 8 | Commutateur rotatif |
| 9 | Dispositif d'écoulement libre (prémonté sous la plaque de fixation) |
- Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Capacité de charge max. : 150 kg
Dimensions extérieures : env. 47,4 cm x 37,1 cm x 6,3 cm (l x h x p)
Distance des trous de perçage : 108 mm - 164 mm
Pièces en T : 1/2" et 2 x 3/8"
Tuyau de raccordement à l'arrivée d'eau : 1000 mm avec raccord 1/2"

● Contenu de la livraison

1 siège WC (avec matériel de montage)
1 pièce en T
1 tuyau de raccordement
1 notice de montage et mode d'emploi



Consignes de sécurité

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS !

- **⚠ AVERTISSEMENT !**
DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !
Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir les enfants à l'écart du produit. Le produit n'est pas un jouet.
- Après livraison et avant la première utilisation, vérifiez le produit afin de constater l'état et la fonctionnalité de toutes les pièces. N'utilisez jamais le produit s'il est endommagé. Il existe un risque de blessures dans le cas contraire.
- **⚡ ATTENTION AU RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Les défauts d'étanchéité ou les fuites d'eau peuvent entraîner un risque d'électrocution mortel. Vérifiez soigneusement l'étanchéité de tous les



raccordements et assurez-vous que tous les câbles des appareils électriques à proximité du produit soient installés correctement et en toute sécurité.

- Avant le montage, coupez l'arrivée d'eau de votre habitation.
- Lors du montage, veillez à placer correctement tous les joints sur les surfaces d'étanchéité.
- Utilisez le produit uniquement lorsque la température ambiante est supérieure à 0 °C.
- Les fuites et ruptures de conduites d'eau peuvent occasionner d'importants dégâts matériels sur les bâtiments et les équipements ménagers. Veuillez donc contrôler soigneusement l'étanchéité de tous les raccords.
- Avant l'installation, familiarisez-vous avec toutes les particularités sur place, par ex. avec les tuyaux d'arrivée d'eau et les dispositifs d'arrêt.
- N'utilisez jamais un produit défectueux.



Ne pas soumettre le produit à une charge supérieure à 150 kg. Dans le cas contraire, vous risqueriez de vous blesser et/ou d'endommager le produit. Pour votre sécurité, ne vous placez pas debout sur le produit car il pourrait se briser.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'ÉCRASEMENT !

Attention aux doigts lorsque vous soulevez et rabattez le produit.

⚠ PRUDENCE ! DÉGÂTS MATÉRIELS ! Ne laissez pas tomber le produit pendant le montage afin d'éviter de l'endommager.

- Ne soulevez pas le couvercle du siège WC à un angle supérieur à celui indiqué sur la Fig. I.

● Montage

Remarque : Nettoyez la céramique avant le montage au moyen d'un chiffon humide et d'un peu de produit nettoyant pour sanitaires. Essuyez ensuite la céramique avec un chiffon sec.

Remarque : Vérifiez avant le montage que tous les éléments sont bien présents. Si vous rencontrez des doutes lors du montage, faites-vous conseiller par un spécialiste.

ATTENTION : Si l'emballage est ouvert de manière imprudente avec un couteau aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, le produit risque d'être

rapidement endommagé. Soyez très prudent en ouvrant le produit.

1. Insérez par le haut les chevilles [3] dans les trous de perçage de la cuvette WC. Placez dessus et par le haut la plaque de fixation [6], face plane vers le haut. Placez ensuite les plaques de support [2] dans les encoches à gauche et à droite (voir fig. A).
2. Alignez la plaque de fixation [6] sur le WC. Avant de d'insérer par le haut les vis [1] dans les encoches des chevilles [3] et de les serrer, assurez-vous d'abord que la plaque de fixation [6] soit bien alignée en poussant le siège WC [7] par l'avant sur la plaque de fixation [6] (voir fig. B).
3. Retirez de nouveau le siège WC [7] en pressant le bouton sur le côté. Veillez à ne pas décaler la plaque de fixation [6] (voir fig. C).
4. À présent, vissez par le haut la plaque de fixation [6] à l'aide des vis [1] et d'un tournevis cruciforme dans les chevilles [3] à travers les plaques de support (voir fig. D). Enfin, serrez les vis [1] à l'aide d'une clé de 4.0 Nm.
5. Poussez le siège WC [7] par l'avant sur la plaque de fixation [6] vissée (voir fig. B).
6. Veuillez noter que le siège WC [7] n'est complètement fixé que lorsque vous entendez un « clic » (voir fig. E).

Vous avez effectué avec succès le montage du siège WC [7].

● Raccorder le produit à la conduite d'eau

- **ATTENTION :** coupez l'arrivée d'eau principale avant de monter le tuyau de raccordement [5] (voir fig. F) !

⚠ ATTENTION ! Ne tordez pas le tuyau de raccordement [5] et ne le mettez pas sous tension.

⚠ ATTENTION ! Vissez le tuyau de raccordement [5] à la main uniquement. N'utilisez pas de pince ou de clé plate, vous risqueriez d'endommager le tuyau de raccordement [5].

7. Retirez la protection sur le tuyau de raccordement [5] ainsi que sur la pièce en T [4].



8. Vissez le tuyau d'eau froide (3/8") du robinet équerre (eau froide).
9. Vissez le raccord 3/8" avec écrou de raccordement de la pièce en T [4] au robinet équerre puis reliez le tuyau flexible de raccordement préalablement monté au filet extérieur 3/8" de la pièce en T [4]. Reliez le filet extérieur 1/2" encore libre de la pièce en T [4] au tuyau de raccordement [5] fourni (voir fig. G).
10. Vissez le tuyau de raccordement [5] à la main au raccordement sur le côté du siège WC [7].
11. Ouvrez la conduite d'eau et vérifiez l'étanchéité du siège WC [7] (voir fig. H).
12. Aucun résidu, liquide d'écoulement ou aucune goutte ne doit se trouver au niveau du dispositif d'écoulement libre [9] situé sous la plaque de fixation [6]. L'écoulement [9] doit être dégagé -même en cas de forte pression. Ne reliez aucun réservoir sous pression.

Assurez-vous que le siège WC [7] soit installé de manière fixe avant la première utilisation.

● Utilisation

Afin de garantir la durée de vie du produit ainsi qu'une utilisation sans encombre, veuillez prendre en compte les indications suivantes :

- N'utilisez pas le couvercle du siège WC [7] comme siège ou marchepied.
- Grâce au système de fermeture ralentie, le siège WC [7] se rabaisse lentement et automatiquement dès que vous le touchez. Ne soulevez pas le couvercle du siège WC [7] à un angle supérieur à celui indiqué sur la fig. I. Ne tentez pas d'accélérer le système de fermeture ralentie en exerçant une pression supplémentaire sur le couvercle du siège WC [7].
- Contrôlez à intervalles réguliers la position et la bonne fixation du siège WC [7]. Effectuez des réajustements le cas échéant.
- Tournez le commutateur rotatif [8] vers l'arrière pour orienter le jet du bidet vers l'arrière.
- Tournez le commutateur rotatif [8] vers l'avant pour orienter le jet du bidet vers l'avant.
- Asseyez-vous avec prudence sur le siège WC [7].

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de produits agressifs ou corrosifs, susceptibles d'endommager le produit.
- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon humide et un produit nettoyant pour sanitaires courant. Séchez ensuite le produit avec un chiffon doux.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.



Indépendamment de la garantie commerciale sous-crite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.



● Service après-vente

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
ALLEMAGNE
E-mail : cm@comei.info







Toiletbril met bidetfunctie

● Correct en doelmatig gebruik

Het product is geschikt als wc-bril voor montage op vrijwel alle gangbare wc's voor privégebruik. Een ander gebruik van of wijzigingen aan het product gelden als niet doelmatig en brengen aanzienlijke ongevalrisico's met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is ontstaan door ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen en omvang van de levering

- 1 2 x schroef
- 2 2 x onderlegplaat
- 3 2 x plug
- 4 2 x T-stukken
- 5 1 x aansluitslang
- 6 1 x bevestigingsplaat
- 7 1 x wc-bril
- 8 draaischakelaar
- 9 Vrije uitlaat (voorgemonteerd onder bevestigingsplaat)
Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Max. draagkracht:	150 kg
Buitenmaten:	ca. 47,4 cm x 37,1 cm x 6,3 cm (B x H x T)
Boorgat-afstand:	108 mm - 164 mm
T-stuk:	1/2" op 2 x 3/8"
Waterverbindingsslang:	1000 mm met 1/2"-aansluiting

● Omvang van de levering

- 1 wc-bril (incl. montage materiaal)
- 1 T-stuk
- 1 aansluitslang
- 1 montagehandleiding / gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN ZORGVULDIG!

- **⚠ WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Het product is geen speelgoed.
- Controleer het product na de levering en voor de eerste ingebruikname om de staat en de werking van alle onderdelen vast te stellen. Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Anders is er kans op verwondingen.
- **⚡ PAS OP VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Ondichtheden of waterlekages kunnen leiden tot levensgevaar door een elektrische schok. Controleer alle aansluitingen zorgvuldig op lekken en zorg ervoor dat alle kabels van elektrische apparaten in de buurt van het product correct en stevig zijn geïnstalleerd.



- Sluit voor de montage de watertoevoer naar uw woonruimtes af.
- Let er tijdens de montage op dat alle afdichtingen correct op de afdichtvlakken komen te liggen.
- Gebruik het product alleen bij een omgevingstemperatuur boven 0 °C.
- Ondichtheden en lekkages kunnen aanzienlijke materiële schade aan gebouwen en inboedel veroorzaken. Controleer daarom alle aansluitingen zorgvuldig op dichtheid.
- Maak u voor de installatie vertrouwd met alle omstandigheden ter plaatse, zoals bijv. de aanwezigheid van wateraansluitingen en de afsluitkranen.
- Gebruik geen beschadigd product.
-  Belast het product niet met meer dan 150 kg. Anders kan dit tot verwondingen en/of beschadiging van het product leiden. Ga voor uw eigen veiligheid niet op het product staan omdat het dan kan breken.

PAS OP! GEVAAR VOOR BEKNELLING!

Let bij het open- en dichtklappen van het product op uw vingers.

PAS OP! MATERIËLE SCHADE! Laat het product tijdens de montage niet vallen om beschadigingen aan het product te vermijden.

- Klap het deksel van de wc-bril niet verder open dan op afbeelding I getoond.

● Montage

Opmerking: reinig de wc-pot voor de montage met een vochtige doek en een beetje sanitairreiniger. Droog de wc-pot vervolgens met een droge doek af.

Opmerking: controleer voor de montage of alle onderdelen klaar liggen. Vraag advies aan een vakman als u onzeker bent over de montage.

LET OP: Wanneer u de verpakking onvoorzichtig met een scherp mes of andere scherpe voorwerpen opent, kan het product snel beschadigd raken. Ga zeer voorzichtig te werk bij het openen.

1. Steek de pluggen  van bovenaf in de boorgaten in de toiletpot. Plaats de bevestigingsplaat  erop met de platte kant naar boven.

Plaats vervolgens de onderlegplaten  in de inkepingen links en rechts (zie afb. A).

2. Lijn de bevestigingsplaat  uit op het toilet. Voordat u de schroeven  van bovenaf via de verzonken gaten in de pluggen  schroeft, moet u eerst controleren of de bevestigingsplaat  correct is uitgelijnd door de wc-bril  vanaf de voorkant op de bevestigingsplaat  te schuiven (zie afb. B).
3. Verwijder de wc-bril  weer door op de knop aan de zijkant te drukken. Zorg ervoor dat de bevestigingsplaat  niet verschuift (zie afb. C).
4. Schroef nu de bevestigingsplaat  van bovenaf door de vulringen in de pluggen  met behulp van de schroeven  en een kruiskopschroevendraaier (zie afb. D). Draai ten slotte de schroeven  vast met 4,0 NM.
5. Schuif de wc-bril  vanaf de voorkant in de bevestigingsplaat  (zie afb. B).
6. Let op: de wc-bril  is pas goed geïnstalleerd als je een "klik" hoort (zie afb. E).

U heeft de wc-bril  succesvol gemonteerd.

● Product aan de waterleiding aansluiten

- **LET OP:** Schakel de watertoevoer uit voordat u begint met het monteren van de aansluitslang  (zie Fig. F)!
-  **PAS OP!** Verdraai de aansluitslang  niet en zet hem niet onder spanning.
-  **PAS OP!** Schroef de aansluitslang  slechts handvast aan. Gebruik geen tangen of steeksleutels, want hierdoor kan de aansluitslang  beschadigd raken.
- 7. Verwijder de bescherming van zowel de aansluitslang  als het T-stuk .
- 8. Schroef de koudwaterslang ($\frac{3}{8}$ ") los van de hoekklep (koud water).
- 9. Schroef het T-stuk  met de $\frac{3}{8}$ " inch aansluiting met wartelmoer op de hoekafsluiter en sluit uw eerder losgeschroefde flexibele aansluitslang aan op de $\frac{3}{8}$ " buitendraad van het T-stuk . Verbind de $\frac{1}{2}$ " buitendraad van het T-stuk  dat nog vrij is met de meegeleverde aansluitslang  (zie afb. G.).



10. Schroef de aansluitslang **5** handvast op de zijaansluiting van de wc-bril **7**.
11. Open nu de waterleiding en controleer de geïnstalleerde wc-bril **7** op lekkage (zie afb. H).
12. Zorg ervoor dat er zich geen resten, afvoerende vloeistoffen of druppels in de vrije uitloop **9** aan de onderkant van de bevestigingsplaat **6** bevinden. De uitlaat **9** moet vrij zijn - zelfs bij overdruk. Sluit geen drukhouder aan.

Controleer of de wc-bril **7** stevig is gemonteerd voordat u hem voor de eerste keer gebruikt.

● Gebruik

Neem voor een lange levensduur en een optimale werking van het product de volgende aanwijzingen in acht:

- Gebruik het deksel van de wc-bril **7** niet als zitje of als opstapje.
- Door het soft-close systeem gaat de wc-bril **7** na het aanraken automatisch langzaam omlaag. Klap het deksel van de wc-bril **7** niet verder open dan op afbeelding I getoond. Versnel de soft-close functie niet door extra druk op het deksel van de wc-bril **7** uit te oefenen.
- Controleer regelmatig of de wc-bril **7** nog op de goede plek zit en stevig vastzit. Stel hem indien nodig bij.
- Draai de draaiknop **8** aan de zijkant naar achteren om de sproeirichting "achter" van het bidet te selecteren.
- Draai de draaiknop **8** aan de zijkant naar voor om de sproeirichting "voor" van het bidet te selecteren.
- Ga voorzichtig op de wc-bril zitten **7**.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik geen agressieve of bijtende reinigingsmiddelen aangezien het product hierdoor beschadigd kan raken.
- Reinig het product regelmatig met een vochtige doek en een normale sanitairreiniger. Maak het product daarna droog met een zachte doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een



plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd.
Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af.
Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Service

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
Goederenaanname Tor 3
42349 Wuppertal
DUITSLAND
E-mail: cm@comei.info



Deska sedesowa z funkcją bidetu

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nadaje się jako deska sedesowa do montażu w prawie wszystkich dostępnych na rynku toaletach do użytku prywatnego. Inne zastosowanie lub zmiany produktu są niezgodne z jego przeznaczeniem i kryją w sobie znaczne ryzyko wypadków. Za szkody, które powstały w wyniku użycia niezgodnego z przeznaczeniem, producent nie ponosi odpowiedzialności. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Opis części i zakres dostawy

- 1 2 x śruba
- 2 2 x podkładka
- 3 2 x kołek
- 4 2 x trójnik
- 5 1 x wąż przyłączeniowy
- 6 1 x płyta mocująca
- 7 1 x deska sedesowa
- 8 Pokrętko
- 9 Wolny odpływ (wstępnie zmontowany pod płytą mocującą)
Instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Maks. nośność:	150 kg
Wymiary zewnętrzne:	ok. 47,4 cm x 37,1 cm x 6,3 cm (szer. x wys. x głęb.)
Odstęp wywierconych otworów:	108 mm - 164 mm
Trójnik:	1/2" na 2 x 3/8"
Wąż przyłączeniowy wody:	1000 mm z przyłączem 1/2"

● Zawartość

- 1 deska sedesowa (z materiałem montażowym)
- 1 trójnik
- 1 wąż przyłączeniowy
- 1 instrukcja montażu i obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

PROSZĘ STARANNIE ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ!

■ **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Ze

względu na ryzyko uduszenia się nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu. Produkt nie jest zabawką.

- Po dostawie i przed pierwszym użyciem sprawdzić produkt, aby stwierdzić, jaki jest stan i działanie wszystkich części. W żadnym razie nie używać produktu, jeżeli jest uszkodzony. W innym razie grozi to niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń.



■ **OSTROŻNIE! MOŻLIWOŚĆ PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Nieszczelności oraz

wyciek wody mogą doprowadzić do zagrożenia życia, spowodowanego porażeniem prądem elektrycznym. Należy dokładnie sprawdzić



wszystkie połączenia czy są szczelne i upewnić się, że wszystkie przewody urządzeń elektrycznych w pobliżu produktu zostały właściwie oraz bezpiecznie zainstalowane.

- Zamknąć główny dopływ wody do pomieszczeń mieszkalnych.
- Przy montażu należy zwrócić uwagę na to, aby wszystkie uszczelki były prawidłowo osadzone na uszczelnianych powierzchniach.
- Produktu należy używać wyłącznie w temperaturze otoczenia powyżej 0°C.
- Nieszczelności i wylew wody mogą prowadzić do poważnych szkód rzeczowych w budynku lub sprzętach domowych. Dlatego należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem szczelności.
- Przed zainstalowaniem należy zapoznać się ze wszystkimi warunkami w miejscu instalacji, np. istniejącymi przyłączami wody i urządzeniami odcinającymi.
- Nie należy używać uszkodzonego produktu.
-  Nie należy obciążać produktu ciężarem większym niż 150 kg. W innym przypadku może spowodować to urazy i/lub uszkodzenie produktu. Dla własnego bezpieczeństwa proszę nie stawać na produkcie, ponieważ może to spowodować jego pęknięcie.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZMIAŹDŹENIA! Przy rozkładaniu i składaniu produktu uważać na palce.

⚠ OSTROŻNIE! SZKODY MATERIALNE!

Nie należy upuścić produktu podczas montażu, aby uniknąć jego uszkodzenia.

- Nie otwierać pokrywy deski sedesowej dalej niż pokazano na rysunku I.

● Montaż

Wskazówka: przed montażem należy oczyścić ceramikę zwilżoną ściereczką i środkiem do czyszczenia łazienki. Następnie wysuszyć ceramikę suchą ściereczką.

Wskazówka: przed montażem proszę sprawdzić, czy wszystkie komponenty są przygotowane. Jeśli nie mają Państwo pewności co do instalacji, prosimy zasięgnąć porady specjalisty.

UWAGA: Jeśli opakowanie zostanie nieostrożnie otwarte ostrym nożem lub innym szpiczastym narzędziem, produkt może zostać szybko uszkodzony. Podczas otwierania należy zachować dużą ostrożność.

1. Wprowadzić kołki **[3]** do nawierconych otworów muszli klozetowej. Położyć płytę mocującą **[6]** od góry płaską stroną skierowaną w górę. Następnie włożyć podkładki **[2]** we wgłębienia po lewej i prawej stronie (patrz rys. A).
2. Wyrównać płytę mocującą na **[6]** na toalecie. Przed przykręceniem śrub **[1]** od góry przez wgłębienia w kołki **[3]** najpierw należy sprawdzić, czy płyta mocująca **[6]** jest poprawnie wyrównana, przesuwając deskę sedesową **[7]** od przodu na płytę mocującą **[6]** (patrz rys. B).
3. Ponownie usunąć deskę sedesową **[7]**, naciśkając na przycisk z boku. Zwrócić uwagę na to, aby przy tym nie przesunęła się płyta mocująca **[6]** (patrz rys. C).
4. Następnie przykręcić płytę mocującą **[6]** śrubami **[1]** i śrubokrętem krzyżakowym od góry przez podkładki w kołkach **[3]** (patrz rys. D). Na koniec przykręcić śruby **[1]** z 4.0NM.
5. Nasunąć deskę sedesową **[7]** od przodu w zamocowaną płytę mocującą **[6]** (patrz rys. B).
6. Zwrócić uwagę na to, że deska sedesowa **[7]** jest zamontowana dopiero wtedy, gdy słyszalne jest „kliknięcie” (patrz rys. E).

Montaż deski sedesowej **[7]** powiódł się.

● Podłączanie produktu do instalacji wodociągowej

- **UWAGA:** Wyłączyć dopływ wody przed montażem węża przyłączeniowego **[5]** (patrz rys. F)!

⚠ OSTROŻNIE! Nie przekręcać węża przyłączeniowego **[5]** ani nie naprężać go.

⚠ OSTROŻNIE! Wąż przyłączeniowy **[5]** należy przykręcać tylko ręcznie. Nie używać szczypiec ani śrubokrętu, można w ten sposób uszkodzić wąż przyłączeniowy **[5]**.

7. Usunąć osłonę zarówno z węża przyłączeniowego **[5]**, jak i trójnika **[4]**.



8. Odkręcić wąż zimnej wody ($\frac{3}{8}$ ") od zaworu kątownego (zimna woda).
9. Przykręcić trójnik [4] z przyłączem $\frac{3}{8}$ " cala z nakrętką złączkową do zaworu kątownego i podłączyć uprzednio odkręcony elastyczny wąż przyłączeniowy do gwintu zewnętrznego $\frac{3}{8}$ " trójnika [4]. Połączyć gwint zewnętrzny $\frac{1}{2}$ " trójnika [4], który pozostaje wolny, z dołączonym wężem przyłączeniowym [5] (patrz rys. G.).
10. Przykręcić wąż przyłączeniowy [5] ręcznie do bocznego przyłącza deski sedesowej [7].
11. Otworzyć instalację wodociągową i sprawdzić zamontowaną deskę sedesową [7] pod kątem szczelności (patrz rys. H).
12. Upewnić się, że w wolnym odpływie [9] w dolnej części płyty mocującej [6] nie ma żadnych pozostałości, płynów ani kropli. Odpływ [9] musi być wolny – również przy naciśnięciu. Nie należy podłączać pojemnika pod ciśnieniem.

Przed pierwszym użyciem proszę upewnić się, że deska sedesowa [7] jest prawidłowo zamontowana.

● Zastosowanie

W celu zapewnienia długiej żywotności produktu i właściwego stosowania należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Nie należy używać pokrywy deski sedesowej [7] jako siedziska lub drabinki.
- Dzięki automatycie opuszczania deska sedesowa [7] automatycznie i powoli opuszcza się po jej dotknięciu. Nie otwierać pokrywy deski sedesowej [7] dalej niż pokazano na rysunku I. Nie należy przyspieszać automatycznego opuszczania poprzez wywieranie dodatkowego nacisku na pokrywę deski sedesowej [7].
- W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać położenie i szczelność deski sedesowej [7]. Ewentualnie wyregulować ją.
- Przekręcić boczne pokrętło [8] do tyłu, aby wybrać „tylny” kierunek natrysku bidetu.
- Przekręcić boczne pokrętło [8] do przodu, aby wybrać „przedni” kierunek natrysku bidetu.
- Ostrożnie usiąść na desce sedesowej [7].

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie używać ostrych lub żrących środków czyszczących, ponieważ mogą uszkodzić produkt.
- Produkt należy regularnie czyścić wilgotną szmatką i standardowym środkiem do czyszczenia łazienki. Następnie osuszyć produkt miękką ściereczką.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.



Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Serwis

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
NIEMCY
E-mail: cm@comei.info



WC prkénko s bidetovou funkcí

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný jako záchodové prkénko pro instalaci na téměř všechny komerčně dostupné toalety v privátní oblasti. Jakékoliv jiné použití nebo změny na výrobku nejsou považovány za použití ke stanovenému účelu a skrývají značná nebezpečí úrazu. Za škody vzniklé použitím k jinému než stanovenému účelu výrobce neručí. Výrobek není určený pro výdělečnou činnost.

● Popis dílů a obsah dodávky

- | | |
|---|---|
| 1 | 2x šroub |
| 2 | 2x podložka |
| 3 | 2x hmoždinka |
| 4 | 2x T-kus |
| 5 | 1x připojovací hadice |
| 6 | 1x montážní deska |
| 7 | 1x záchodové sedátko |
| 8 | Otočný přepínač |
| 9 | Volný výtok (předmontovaný pod montážní deskou) |
- Návod k použití

● Technická data

Maximální nosnost: 150 kg
Vnější rozměry: cca 47,4 cm x 37,1 cm x 6,3 cm (š x v x h)

Rozteč vrtaných otvorů: 108 mm – 164 mm

T-kus: 1/2" na 2x 3/8"

Hadice na připojení

vody: 1000 mm s přípojkou 1/2"

● Obsah dodávky

- 1 záchodové prkénko (vč. montážního materiálu)
- 1 T-kus
- 1 připojovací hadice
- 1 návod k montáži a použití



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE SI VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNOST!

-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!** Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí. Výrobek není hračka.
- Po dodávce a před prvním použitím zkontrolujte stav a funkci všech dílů. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte. Jinak hrozí nebezpečí zranění.
-  **POZOR NA MOŽNÝ ZÁSAH ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
Netěsnosti nebo únik vody mohou způsobit nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem. Pečlivě zkontrolujte těsnost všech spojů a ujistěte se, že všechna vedení od elektrických přístrojů v blízkosti výrobku jsou správně a bezpečně nainstalovaná.
- Před montáží zavřete hlavní přívod vody.
- Při montáži dávejte pozor, aby byla všechna těsnění správně umístěná.
- Výrobek používejte jen při teplotách okolního prostředí nad 0 °C.
- Netěsnosti a únik vody mohou způsobit značné věcné škody v budově a na vybavení domácnosti. Proto pečlivě kontrolujte těsnost všech spojů.



- Před instalací se seznamte se všemi podmínkami v místě, např. s existujícími přípojkami a uzávěry vody.
- Nepoužívejte poškozený výrobek.
-  Nezatěžujte výrobek váhou přes 150 kg. V opačném případě může dojít ke zranění a/nebo poškození výrobku. V zájmu vlastní bezpečnosti na výrobek nestoupejte, mohlo by dojít k jeho prasknutí.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ PŘIVŘENÍ!

Při vyklápění a sklápění výrobku dávejte pozor na prsty.

- ⚠ **UPOZORNĚNÍ! VĚCNÉ ŠKODY!** Během montáže nenechte výrobek spadnout, aby nedošlo k jeho poškození.

- Nevyklápějte víko záchodového prkénka více, než je znázorněno na obrázku I.

● Montáž

Upozornění: Před montáží vyčistěte keramickou mísu vlhkým hadrem s trochou čistícího prostředku na koupelny. Potom keramickou mísu osušte suchým hadrem.

Upozornění: Před montáží zkontrolujte, jestli jsou všechny součásti připravené. Pokud si nejste při montáži jisti, požádejte o radu odborníka.

POZOR: Při neopatrném otevírání obalu ostrým nožem nebo jiným ostrým předmětem může dojít rychle k poškození výrobku. Postupujte při rozbalování opatrně.

1. Nasaďte hmoždinky [3] shora do vyvrtaných otvorů v záchodové míse. Umístěte montážní desku [6] shora plochou stranou směrem nahoru. Potom vložte podložky [2] do vybraní vlevo a vpravo (viz obr. A).
2. Vyrovnějte montážní desku [6] na toaletě. Před zašroubováním šroubů [1] do hmoždinek [3] shora skrz zapuštěné otvory nejprve zkontrolujte, jestli je montážní deska [6] správně vyrovnaná, a to tak, že nasunete záchodové sedátko [7] na montážní desku [6] zepředu (viz obr. B).
3. Stisknutím tlačítka na straně opět vyjměte záchodové sedátko [7]. Dbejte na to, aby se montážní deska [6] neposunula (viz obr. C).

4. Nyní přišroubujte montážní desku [6] pomocí šroubů [1] a křížového šroubováku shora do hmoždinek [3] skrz podložky (viz obr. D). Nakonec utáhněte šrouby [1] s 4,0 Nm.
5. Nasuňte záchodové sedátko [7] zepředu do montážní desky [6] (viz obr. B).
6. Dbejte na to, že je záchodové sedátko [7] pevně namontované teprve tehdy, když je slyšet „cvaknutí“ (viz obr. E).

Nyní jste úspěšně namontovali záchodové sedátko [7].

● Připojení výrobku k přívodu vody

- **UPOZORNĚNÍ:** Před zahájením montáže připojovací hadice [5] (viz obr. F) vypněte přívod vody!

- ⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Připojovací hadici [5] nekrutěte a nenapínějte ji.

- ⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Připojovací hadici [5] našroubujte a utáhněte jen rukou. Nepoužívejte kleště ani klíče, protože by mohlo dojít k poškození připojovací hadice [5].

7. Odstraňte ochranu z připojovací hadice [5] i z T-kusu [4].
8. Odšroubujte hadici studené vody ($\frac{3}{8}$ " z úhlového ventilu (studená voda).
9. Našroubujte T-kus [4] s $\frac{3}{8}$ " přípojkou s převlečnou maticí na úhlový ventil a připojte dříve odšroubovanou flexibilní připojovací hadici k vnějšímu závitu $\frac{3}{8}$ " T-kusu [4]. Našroubujte přiloženou připojovací hadici [5] na $\frac{1}{2}$ " vnější závit T-kusu [4], který je ještě volný (viz obr. G).
10. Našroubujte připojovací hadici [5] pevně jen rukou k postranní přípojkě záchodového sedátka [7].
11. Nyní otevřete přívod vody a zkontrolujte, jestli namontované záchodové sedátko [7] těsní (viz obr. H).
12. Dbejte na to, aby ve volném výtoku [9] na spodní části montážní desky [6] nebyly žádné zbytky, odtékající kapaliny nebo kapky. Volný výtok [9] musí být volný - i při přetlaku. Nepřipojujte žádnou tlakovou nádobu.



Před prvním použitím záchodového sedátka **7** se ujistěte, že je pevně namontované.

● Použití

Pro zajištění dlouhé životnosti a správného používání výrobku dodržujte následující pokyny:

- Nepoužívejte víko záchodového prkénka **7** k sezení, ani na ně nestoupejte.
- Prostřednictvím systému automatického zavírání se záchodové prkénko **7** po poklepání automaticky pomalu zavře. Neotevírejte víko záchodového prkénka **7** více, než je uvedeno na obrázku I. Nesnažte se urychlit automatické zavírání tlakem na víko záchodového prkénka **7**.
- V pravidelných intervalech kontrolujte polohu a pevnou instalaci záchodového prkénka **7**. Případně proveďte seřízení.
- Otočením bočního otočného přepínače **8** směrem dozadu zvolte směr stříkání bidetu „dozadu“.
- Otočením bočního otočného přepínače **8** směrem dopředu zvolte směr stříkání bidetu „dopředu“.
- Opatrně se posaďte na záchodové sedátko **7**.

● Čištění a ošetřování

- Nepoužívejte žádné agresivní nebo žíravé čisticí prostředky, mohou výrobek poškodit.
- Výrobek čistěte pravidelně vlhkým hadrem a běžným čisticím prostředkem na koupelny. Potom výrobek osušte měkkým hadrem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržován.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.



● Servis

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
Příjem zboží brána 3
42349 Wuppertal
NĚMECKO
E-mail: cm@comei.info





WC doska s funkciou bidetu

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok, WC sedadlo, je prispôsobený na montáž na takmer všetky bežne dostupné toalety na súkromné použitie. Iné používanie alebo úpravy výrobku nie sú v súlade s určeným účelom a predstavujú značné nebezpečenstvo úrazu. Za škody, ktoré vzniknú použitím, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, nepreberá výrobca záruku. Výrobok nie je určený na komerčné účely.

● Popis častí a obsah dodávky

- 1 2 x skrutka
 - 2 2 x podložka
 - 3 2 x rozperka
 - 4 2 x T-kus
 - 5 1 x pripojovacia hadica
 - 6 1 x upevňovacia doštička
 - 7 1 x WC sedadlo
 - 8 otočný prepínač
 - 9 voľný výtok (predmontovaný pod upevňovacou doštičkou)
- Návod na obsluhu

● Technické údaje

Max. nosnosť:	150 kg
Vonkajšie rozmery:	cca 47,4 cm x 37,1 cm x 6,3 cm (Š x V x H)
Vzdialenosť medzi otvormi:	108 mm - 164 mm
T-kus:	1/2" na 2 x 3/8"
Hadica na pripojenie vody:	1000 mm s prípojkou 1/2"

● Obsah dodávky

- 1 WC sedadlo (vrát. montážneho materiálu)
- 1 T-kus
- 1 pripojovacia hadica
- 1 návod na montáž a obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE!

- **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Deti nikdy nechávajú bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku. Výrobok nie je určený na hranie.
- Po doručení a pred prvým použitím skontrolujte stav a funkčnosť všetkých častí výrobku. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte, ak je poškodený. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **POZOR NA ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Netesnosť alebo únik vody môžu viesť k ohrozeniu života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Dôkladne skontrolujte utesnenie všetkých spojov a zabezpečte, aby boli všetky vedenia elektrických zariadení v blízkosti výrobku nainštalované správne a bezpečne.



- Pred montážou vypnite prívod vody do bytu.
- Pri montáži dbajte na to, aby boli všetky tesnenia správne osadené na tesniacich plochách.
- Výrobok používajte iba pri teplote okolia nad 0 °C.
- Netesnosti a únik vody môžu spôsobiť značné hmotné škody na budovách a vybavení domácností. Preto dôkladne skontrolujte utesnenie všetkých spojov.
- Pred inštaláciou sa priamo na mieste oboznámte so všetkými podmienkami, napr. s existujúcimi prípojkami vody a uzatváracími zariadeniami.
- Nepoužívajte poškodený výrobok.



Nepreťažujte výrobok záťažou nad 150 kg. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniam a/alebo poškodeniam výrobku. Pre svoju vlastnú bezpečnosť sa na výrobok nestavajte, pretože by sa mohol zlomiť.

⚠️ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽ-DENIA! Pri vyklápaní a sklápaní výrobku si dávajte pozor na prsty.

⚠️ OPATRNE! VECNÉ ŠKODY! Počas montáže nenechajte výrobok spadnúť, aby ste zabránili jeho poškodeniam.

- Nevykláčajte kryt WC sedadla ďalej ako je zobrazené na obrázku I.

● Montáž

Upozornenie: Pred montážou vyčistite keramiku navrhčenou handričkou a malým množstvom čistiacieho prostriedku do kúpeľne. Potom osušte keramiku suchou handričkou.

Upozornenie: Pred montážou skontrolujte, či sú všetky komponenty pripravené. Ak máte pri montáži pochybnosti, požiadať o radu odborníka.

POZOR: Ak neopatrne otvoríte obal ostrým nožom alebo inými ostrými predmetmi, môže rýchlo dôjsť k poškodeniu výrobku. Pri otváraaní postupujte veľmi opatrne.

1. Vložte rozperky [3] zhora do otvorov v záchodovej mise. Upevňovaciu doštičku [6] zhora umiestnite plochou stranou smerom nahor. Potom vložte podložky [2] do zárezov na ľavej a pravej strane (p. obr. A).

2. Zarovnajte upevňovaciu doštičku [6] na toalete. Predtým, ako skrutky [1] zhora zaskrutkujete do rozperiek [3] cez zárezy, najprv skontrolujte, či je upevňovacia doštička [6] správne zarovnaná, a to tak, že na upevňovaciu doštičku [6] spredu nasuniete WC sedadlo [7] (p. obr. B).
3. Stlačením tlačidla na bočnej strane opäť odstráňte WC sedadlo [7]. Uistite sa, že sa upevňovacia doštička [6] neposúva (p. obr. C).
4. Teraz pomocou skrutiek [1] a krížového skrutkovača priskrutkujte upevňovaciu doštičku [6] do rozperiek [3] zhora cez podložky (p. obr. D). Nakoniec utiahnite skrutky [1] uťahovacím momentom 4,0 Nm.
5. Nasuňte WC sedadlo [7] spredu do namontovanej upevňovacej doštičky [6] (p. obr. B).
6. Upozorňujeme, že WC sedadlo [7] je pevne namontované až vtedy, keď začujete „zakliknutie“ (p. obr. E).

WC sedadlo [7] je úspešne namontované.

● Pripojenie výrobku k vodovodnému potrubiu

- **POZOR:** Pred začatím montáže pripojovacej hadice [5] vypnite prívod vody (p. obr. F)!
- ⚠️ **POZOR!** Pripojovaciu hadicu [5] nepretáčajte a nenapínajte.
- ⚠️ **POZOR!** Pripojovaciu hadicu [5] iba rukou naskrutkujte. Nepoužívajte kliešte ani skrutkové kľúče, môžete tým poškodiť pripojovaciu hadicu [5].
- 7. Odstráňte ochranu z pripojovacej hadice [5] a z T-kusu [4].
- 8. Odskrutkujte hadicu na pripojenie studenej vody (3/8") z rohového ventilu (studená voda).
- 9. Naskrutkujte T-kus [4] s 3/8" palcovou prípojkou s prevlečnou maticou na rohový ventil a pripojte flexibilnú pripojovaciu hadicu, ktorú ste predtým odskrutkovali, k 3/8" vonkajšiemu závitú T-kusu [4]. 1/2" vonkajší závit T-kusu [4], ktorý je ešte nezapojený, pripojte k priloženej pripojovacej hadici [5] (p. obr. G).
- 10. Pripojovaciu hadicu [5] rukou naskrutkujte na bočnú prípojku WC sedadla [7].



11. Teraz otvorte vodovodné potrubie a skontrolujte utesnenie namontovaného WC sedadla [7] (p. obr. H).
12. Dbajte na to, aby sa vo voľnom vývode [9] na spodnej časti upevňovacej doštičky [6] nena-chádzali žiadne zvyšky, odkekajúce kvapaliny alebo kvapky. Vývod [9] musí byť voľný – aj pri pretlaku. Nepripájajte tlakovú nádobu.

Pred prvým použitím sa uistite, že WC sedadlo [7] je bezpečne namontované.

● Používanie

Pre dlhú životnosť výrobku a bezchybné používanie výrobku berte na vedomie nasledujúce pokyny:

- Nepoužívajte kryt WC sedadla [7] ako plochu na sedenie alebo schodík.
- Vďaka automatickému pozvoľnému spúšťaniu sa WC sedadlo [7] po jemnom stlačení automaticky pomaly spustí dole. Nevykláľajte kryt WC sedadla [7] ďalej ako je zobrazené na obrázku I. Neurýchlujte automatické pozvoľné spúšťanie pôsobením dodatočného tlaku na kryt WC sedadla [7].
- V pravidelných intervaloch kontrolujte pozíciu a upevnenie WC sedadla [7]. V prípade potreby vykonajte úpravy.
- Otočte bočný otočný prepínač [8] dozadu na navolenie „zadného“ smeru prúdu vody v bidete.
- Otočte bočný otočný prepínač [8] dopredu na navolenie „predného“ smeru prúdu vody v bidete.
- Opatrne sa posadte na WC sedadlo [7].

● Čistenie a údržba

- Nepoužívajte agresívne alebo leptavé čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť výrobok.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a bežným čistiacim prostriedkom do kúpeľne. Následne výrobok osušte mäkkou handričkou.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zber-ných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mest-skej správe.

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú re-cyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o trie-dení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísny-mi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otes-tovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom ob-medzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia pre-ukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepre-dlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.



Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Servis

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
NEMECKO
E-mail: cm@comei.info



Asiento de WC con función de bidé

● Especificaciones de uso

Como asiento para inodoro, el producto está indicado para su montaje en casi todos los inodoros convencionales. Cualquier otro uso o modificación del producto no se considerará adecuado y podrá conllevar situaciones de peligro considerables. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de una utilización que no se corresponda con el uso previsto. El producto no ha sido diseñado para ser utilizado con fines comerciales.

● Volumen de suministro y descripción de piezas

- 1 2 x tornillos
 - 2 2 x placas de soporte
 - 3 2 x tacos
 - 4 2 x piezas en T
 - 5 1 x manguera de conexión
 - 6 1 x placa de fijación
 - 7 1 x asiento para inodoro
 - 8 Interruptor giratorio
 - 9 desagüe (preinstalado en la placa de fijación)
- Manual de instrucciones

● Características técnicas

Capacidad máx. de carga:	150 kg
Dimensiones exteriores:	aprox. 47,4 cm x 37,1 cm x 6,3 cm (An x Al x P)
Separación de los orificios:	108 mm - 164 mm
Pieza en T:	1/2" a 2 x 3/8"
Manguera de conexión de agua:	1000 mm con conexión 1/2"

● Volumen de suministro

- 1 asiento para inodoro (incl. material de montaje)
- 1 pieza en T
- 1 manguera de conexión
- 1 manual de instrucciones de uso y montaje



Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE BIEN TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!

■ **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.

- Compruebe que el producto y todas las piezas se encuentran y funcionan correctamente después de la entrega y antes de usarlo por primera vez. No utilice el producto si está dañado bajo ningún concepto. De lo contrario, existe peligro de lesiones.



■ **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

Los escapes o fugas de agua pueden suponer un peligro mortal por descarga eléctrica. Compruebe concienzudamente la estanqueidad de todas las conexiones y asegúrese de que todos los



conductos de los aparatos eléctricos cercanos al producto están instalados correctamente y de manera segura.

- Cierre el suministro principal de agua antes del montaje.
- Observe que todas las juntas estén en el lugar correcto de las zonas de hermetización durante el montaje.
- Utilice el producto exclusivamente con una temperatura ambiente superior a 0 °C.
- Las fugas y los escapes de agua pueden causar numerosos daños materiales en edificios o en los enseres que estén en su interior. Por lo tanto, le recomendamos que compruebe que todas las conexiones estén selladas herméticamente.
- Antes de la instalación familiarícese con el lugar de montaje, observe por ejemplo las conexiones de agua y los dispositivos de cierre.
- Nunca utilice un producto que esté dañado.



No cargue el producto con pesos superiores a 150 kg. De lo contrario, podrían producirse lesiones y/daños en el producto. Por su propia seguridad, no se ponga de pie sobre el producto, ya que así podría romperse.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO POR APLASTAMIENTO! Tenga cuidado con sus dedos al plegar y desplegar el producto.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

Para evitar daños en el producto, no lo deje caer durante el montaje.

- No abra la tapa del asiento para inodoro más allá de lo mostrado en la figura I.

● Montaje

Nota: Antes del montaje, limpie la cerámica con un paño humedecido y un poco de limpiador de baño. Seque seguidamente la cerámica con un paño seco.

Nota: Antes del montaje, compruebe que todos los componentes están presentes. Si tiene dudas durante el montaje, déjese aconsejar por un especialista.

ATENCIÓN: Si abre el embalaje sin cuidado utilizando un cuchillo afilado o cualquier otro objeto puntiagudo, podría dañar el producto. Proceda con sumo cuidado al abrirlo.

1. Introduzca los tacos [3] desde arriba en los orificios de la taza del inodoro. Desde arriba, coloque encima la placa de fijación [6], con la parte plana hacia arriba. Luego coloque las placas de soporte [2] en las muescas de la izquierda y la derecha (ver fig. A).
2. Alinee la placa de fijación [6] en el inodoro. Antes de fijar los tornillos [1] desde arriba a través de las muescas en los tacos [3], primero compruebe si la placa de fijación [6] está correctamente alineada colocando el asiento del inodoro [7] sobre la placa de fijación [6] desde delante (ver fig. B).
3. Vuelva a retirar el asiento para inodoro [7] presionando el botón del lateral. Asegúrese de que la placa de fijación [6] no se mueva (ver fig. C).
4. A continuación, atornille la placa de fijación [6] con los tornillos [1] y un destornillador de estrella desde arriba a través de las placas de soporte en los tacos [3] (ver fig. D). Finalmente, apriete los tornillos [1] a 4,0 NM.
5. Deslice el asiento para inodoro [7] desde el frente en la placa de fijación [6] adjunta (ver fig. B).
6. Tenga en cuenta que el asiento para inodoro [7] solo quedará bien fijado cuando escuche un «clic» (ver fig. E).

El asiento para inodoro [7] está correctamente montado.

● Conectar el producto al conducto de agua

- **ATENCIÓN:** ¡Cierre el suministro de agua antes de comenzar a instalar la manguera de conexión [5] (ver fig. F)!
- ⚠ **¡PRECAUCIÓN!** No retuerza la manguera de conexión [5] ni la coloque bajo presión.
- ⚠ **¡PRECAUCIÓN!** Enrosque la manguera de conexión [5] únicamente de forma manual. No utilice tenazas ni llaves inglesas, esto podría dañar la manguera de conexión [5].
- 7. Retire la protección tanto de la manguera de conexión [5] como de la pieza en T [4].



8. Desenrosque la manguera de agua fría (3/8") de la válvula de ángulo (agua fría).
9. Atornille la pieza en T [4] con la conexión de 3/8" con tuerca de unión a la válvula de ángulo y conecte la manguera de conexión flexible previamente desatornillada a la rosca exterior de 3/8" de la pieza en T [4]. Conecte la rosca exterior de 1/2" que aún queda libre de la pieza en T [4] con la manguera de conexión incluida [5] (ver fig. G.).
10. Enrosque la manguera de conexión [5] de forma manual a la conexión lateral del asiento para inodoro [7].
11. A continuación, abra el conducto de agua y verifique que el asiento para inodoro [7] instalado no tenga fugas (ver fig. H).
12. Tenga en cuenta que no debe haber residuos, líquidos escurridos ni gotas en el desagüe [9] situado en la parte inferior de la placa de fijación [6]. El desagüe [9] debe estar libre, incluso bajo presión excesiva. No conecte recipientes presurizados.

Asegúrese de que el asiento para inodoro [7] está bien montado antes de utilizarlo por primera vez.

● Aplicación

Para prolongar la vida útil del producto y garantizar su correcto funcionamiento, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- No utilice la tapa del asiento para inodoro [7] como asiento ni para subirse encima.
- Gracias al sistema de bajada automática, el asiento para inodoro [7] se cierra lentamente con tan solo tocarlo. No abra la tapa del asiento para inodoro [7] más allá de lo mostrado en la figura I. No acelere el sistema de bajada automática ejerciendo una presión adicional sobre la tapa del asiento para inodoro [7].
- Compruebe periódicamente la posición y la sujeción firme del asiento para inodoro [7]. Realice los reajustes que sean necesarios.
- Gire el interruptor giratorio [8] lateral hacia atrás para seleccionar la dirección del chorro del bidé «trasera».

- Gire el interruptor giratorio [8] lateral hacia delante para seleccionar la dirección del chorro del bidé «delantera».
- Siéntese con cuidado en el asiento para inodoro [7].

● Limpieza y cuidado

- No utilice nunca productos de limpieza agresivos o corrosivos, ya que estos podrían deteriorar el producto.
- Limpie el producto regularmente con un paño húmedo y un limpiador de baño convencional. A continuación, seque el producto con un paño suave.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Desechélos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada



a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Asistencia

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

Warenannahme Tor 3

42349 Wuppertal

ALEMANIA

Correo

electrónico: cm@comei.info



Toiletsæde med bidetfunktion

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet som toiletsæde til montering på stort set alle toiletter i private hjem. Andre anvendelser eller forandringer af produktet betragtes som ikke-formålsbestemte og indebærer en betydelig risiko for ulykker. Producenten hæfter ikke for skader, som er opstået på grund af uhensigtsmæssig brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

● Beskrivelse af de enkelte dele og pakkens indhold

- | | |
|---|--|
| 1 | 2 x skrue |
| 2 | 2 x underlagsplade |
| 3 | 2 x dyvel |
| 4 | 2 x T-stykke |
| 5 | 1 x tilslutningsslange |
| 6 | 1 x monteringsplade |
| 7 | 1 x toiletsæde |
| 8 | Drejekontakt |
| 9 | frit udløb (formonteret med monteringsplade) |
- Brugsanvisning

● Tekniske data

Maks. bæreevne: 150 kg
Udvendige mål: ca. 47,4 cm x 37,1 cm x 6,3 cm (b x h x d)

Borehulsafstand: 108 mm – 164 mm
T-stykke: 1/2" på 2 x 3/8"
Vandtilslutningsslange: 1000 mm med tilslutning 1/2"

● Leverede dele

- 1 toiletsæde (inkl. montagemateriale)
- 1 T-stykke
- 1 tilslutningsslange
- 1 monterings- og brugsanvisning



Sikkerhedsanvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER OMHYGGELEGT!

- **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være alene og uden opsyn i nærheden af emballagen. Emballagen udgør en fare for kvælning. Børn vurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet. Produktet er ikke et legetøj.
- Kontrollér produktet efter levering og inden den første brug, for at konstatere alle deles tilstand og funktion. Anvend under ingen omstændighed produktet, hvis det er beskadiget. Ellers er der fare for tilskadekomst.
- **⚡ FARE FOR ELEKTRISK STØD!** Utætheder eller vandudslip kan medføre livsfare gennem elektrisk stød. Kontrollér omhyggeligt, om alle forbindelser er tætte, og forvis dig om, at alle ledninger til elektriske apparater i nærheden af produktet er installeret korrekt og sikkert.
- Luk inden monteringen for vandtilførselen til dine beboelsesrum.
- Vær ved montering opmærksom på, at alle pakninger skal sidde korrekt på tætningsfladerne.
- Anvend produktet kun ved en omgivelsestemperatur på over 0°C.
- Utætheder og vandudslip kan resultere i alvorlige materielle skader på bygninger og indbo. Kontrollér derfor omhyggeligt alle forbindelser for lækager.



- Sæt dig inden installationen ind i alle forholdene på stedet, f.eks. de tilstedeværende vandtilslutninger og lukkeanordninger.
- Anvend ikke et beskadiget produkt.
-  Belast ikke produktet med mere end 150 kg. Ellers kan det føre til personskader og/eller beskadigelser på produktet. Stil dig ikke på produktet, for din egen sikkerheds skyld, da det kan gå i stykker herved.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR AT KOMME I KLEMMER! Vær opmærksom på dine fingre når du vipper produktet op og ned.

⚠ FORSIGTIG! MATERIEL SKADE! Tab ikke produktet under monteringen, for at undgå skader på produktet.

- Åbn ikke toiletlåget mere end vist i afbildning I.

● **Montering**

Bemærk: Rengør toilettet inden monteringen med en let fugtet klud og et rengøringsmiddel til vådrum. Tør toilettet efterfølgende af med en tør klud.

Bemærk: Kontrollér før monteringen, om alle dele er lagt parat. Hvis du er usikker i forhold til monteringen, kan du spørge en fagperson til råds.

VIGTIGT: Hvis du åbner emballagen uforsigtigt med en skarp kniv eller en anden spids genstand, kan produktet nemt blive beskadiget. Vær meget forsigtig, når du åbner emballagen.

1. Før dyvlerne **3** oppefra ind i borehullerne af tolietkummen. Placer monteringspladen **6** på toiletkummen med den flade side op. Placer underlagspladerne **2** i fordybningerne på venstre og højre side (se afbildning A).
2. Juster monteringspladen **6** på toilettet. Inden du skruer skrueene **1** oppefra gennem fordybningerne i dyvlerne **3**, skal du kontrollere, om monteringspladen **6** er justeret korrekt, ved at toiletsædet **7** skubbes på monteringspladen **6** forfra (se afbildning B).
3. Fjern toiletsædet **7** igen, ved at trykke på knappen på siden. Vær opmærksom på, at monteringspladen **6** ikke forskydes sig (se afbildning C).
4. Skru nu monteringspladen **6** med skrueene **1** og en stjerneskruetrækker oppefra gennem

underlagspladerne og ind i dyvlerne **3** (se afbildning D). Spænd skrueene **1** til sidst med 4.0 NM.

5. Skub toiletsædet **7** forfra ind i den fastgjorte monteringsplade **6** (se afbildning B).
6. Vær opmærksom på, at toiletsædet **7** først monteres fast, når du kan høre et "klik" (se afbildning E).

Du har nu afsluttet monteringen af toiletsædet **7**.

● **Tilslutning af produktet til vandforsyningen**

- **OBS:** Sluk for vandtilførslen, før du begynder at montere tilslutningsledningen **5** (se afbildning F)!

⚠ FORSIGTIG! Tilslutningsslangen **5** må ikke bøjes og ikke sættes under spænding.

⚠ FORSIGTIG! Tilslutningsslangen **5** må kun skrues håndfast. Brug ingen tang eller skrueøgle, da det kan beskadige tilslutningsslangen **5** derved.

7. Fjern beskyttelsen ved tilslutningsslangen **5** og T-stykket **4**.
8. Skru koldt vandsslangen ($\frac{3}{8}$ ") af hjørneventilen (koldt vand).
9. Skru T-stykket **4** med $\frac{3}{8}$ " tilslutning og omløbermøtrik til hjørneventilen og forbind den afmonterede fleksible tilslutningsslange med det udvendige gevind med $\frac{3}{8}$ " af T-stykket **4**. Det frie $\frac{1}{2}$ " udvendige gevind af T-stykket **4** forbindes med den vedlagte tilslutningsslange **5** (se afbildning G.).
10. Tilslutningsslangen **5** skrues håndfast på tilslutningen i siden af toiletsædet **7**.
11. Åbn vandledningen og kontroller at toiletsædet **7** er tæt (se afbildning H).
12. I det frie udløb **9** ved den nederste del af monteringspladen **6** må der ikke være rester, væske eller dråber. Udløbet **9** skal være frit selv ved overtryk. Der må ikke tilsluttes trykbeholdere.

Forvis dig om, at toiletsædet **7** er monteret korrekt, inden du bruger det første gang.



● Anvendelse

Vær opmærksom på følgende anvisninger, så vil dit produkt holde længe og virke upåklageligt:

- Brug ikke toiletsædets [7] dæksel som sidde- eller trinflade.
- Ved hjælp af sænkeautomatikken sænkes toiletsædet [7] automatisk langsomt ned ved en let berøring. Klap ikke toiletsædets [7] dæksel længere op end vist på afbildning I. Fremskynd ikke sænkeautomatikken ved at udøve ekstra tryk ned på toiletsædets [7] dæksel.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at toiletsædet [7] er i den rigtige position og sidder stabilt. Foretag om nødvendigt efterjusteringer.
- Drej drejekontakten [8] bagud, for at vælge den bagerste bidet-stråleretning.
- Drej drejekontakten [8] fremad, for at vælge den forreste bidet-stråleretning.
- Sæt dig forsigtigt på toiletsædet [7].

● Rengøring og pleje

- Anvend ikke nogen aggressive eller ætsende rengøringsmidler, da de kan beskadige produktet.
- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud og et almindeligt rengøringsmiddel. Tør produktet efterfølgende af med en blød klud.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.



● Service

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
Varemodtagelse port 3
42349 Wuppertal
TYSKLAND
E-Mail: cm@comei.info





Asse per WC con funzione bidet

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è un sedile WC per il montaggio su quasi tutti i comuni water destinato ad ambienti privati. Altri tipi di impiego o modifiche del prodotto si intendono come non conformi alla destinazione d'uso e possono provocare incidenti gravi. In caso di danni causati da un utilizzo improprio, il produttore non si assume alcuna responsabilità. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti e contenuto della fornitura

- 1 2 x viti
 - 2 2 x piastre base
 - 3 2 x tasselli
 - 4 2 x raccordi a T
 - 5 1 x tubo flessibile di collegamento
 - 6 1 x piastra di fissaggio
 - 7 1 sedile WC
 - 8 Interruttore girevole
 - 9 Scarico libero (premontato sotto la piastra di fissaggio)
- Manuale di istruzioni

● Specifiche tecniche

Portata massima: 150 kg
Dimensioni esterne: ca. 47,4 cm x 37,1 cm x 6,3 cm (L x A x P)
Distanza fori: 108 mm - 164 mm
Raccordo a T: 1/2" su 2 x 3/8"
Tubo flessibile di collegamento
dell'acqua: 1000 mm con attacco 1/2"

● Contenuto della confezione

1 sedile WC (incl. materiale di montaggio)
1 raccordo a T
1 tubo flessibile di collegamento
1 manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso



Avvertenze per la sicurezza

CONSERVARE ACCURATAMENTE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA!

- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.
- Controllare lo stato e il funzionamento di tutti i componenti del prodotto dopo la consegna e prima di utilizzarlo per la prima volta. Non utilizzare in nessun caso il prodotto se danneggiato. In caso contrario sussiste un pericolo di lesioni.
- **⚡ ATTENZIONE PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** La mancanza di tenuta o la fuoriuscita dell'acqua costituiscono pericolo di morte per folgorazione. Controllare accuratamente tutti i collegamenti per verificarne la tenuta e assicurarsi che tutte le condutture degli apparecchi elettrici siano



installate in modo corretto e sicuro in prossimità del prodotto.

- Prima di iniziare il montaggio, chiudere l'alimentazione dell'acqua dei locali abitativi.
- Durante il montaggio assicurarsi che tutte le guarnizioni coincidano correttamente con le superfici di tenuta corrispondenti.
- Utilizzare il prodotto solo con una temperatura ambiente superiore a 0°C.
- Mancanza di tenuta o perdite d'acqua possono causare danni notevoli agli edifici o all'arredamento. Controllare accuratamente la tenuta di tutti i raccordi.
- Prima dell'installazione, prendere visione di tutte le condizioni sul posto: ad es. collegamenti dell'acqua presenti e valvole di chiusura dell'acqua.
- Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.



Non sollecitare il prodotto con carichi superiori a 150 kg. In caso contrario, si potrebbe giungere a lesioni o a danneggiamenti del prodotto. Ai fini della sicurezza non mettersi in piedi sul prodotto perché questo potrebbe rompersi.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO! Fare attenzione alle dita mentre si apre e si chiude il prodotto.

⚠ CAUTELA! DANNI MATERIALI! Durante il montaggio non far cadere il prodotto perché questo potrebbe danneggiarsi.

- Non alzare il coperchio del sedile WC oltre il limite mostrato nella Figura I.

● Montaggio

Nota: prima del montaggio pulire la ceramica con un panno leggermente umido e un po' di detersivo per bagno. Asciugare poi la ceramica con un panno asciutto.

Nota: prima del montaggio, verificare se sono disponibili tutti i componenti. In caso di incertezza durante il montaggio, farsi assistere da un esperto.

ATTENZIONE: in caso di apertura poco attenta della confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il prodotto potrebbe danneggiarsi velocemente. Procedere con grande cautela durante l'apertura.

1. Inserire i tasselli [3] dall'alto nei fori del WC. Posizionare la piastra di fissaggio [6] dall'alto con il lato piano rivolto verso l'alto. Posizionare quindi le piastre base [2] nelle scanalature sinistra e destra (vedi Fig. A).
2. Allineare la piastra di fissaggio [6] sul WC. Prima di avvitare le viti [1] dall'alto attraverso le scanalature nei tasselli [3], verificare se la piastra di fissaggio [6] è correttamente allineata spostando il sedile WC [7] dal lato anteriore sulla piastra di fissaggio [6] (vedi Fig. B).
3. Rimuovere di nuovo il sedile WC [7] premendo di lato sul tasto. Accertarsi che la piastra di fissaggio [6] non si muove (vedi Fig. C).
4. Avvitare quindi la piastra di fissaggio [6] con le viti [1] e un cacciavite a croce dall'alto attraverso le piastre base nei tasselli [3] (vedi Fig. D). Serrare infine le viti [1] con 4,0 NM.
5. Far scorrere il sedile WC [7] dal lato anteriore nella piastra di fissaggio [6] (vedi Fig. B).
6. Quando si sente un "clic" significa che il sedile WC [7] è montato in modo stabile (vedi Fig. E).

Il sedile WC [7] è stato montato correttamente.

● Collegare l'attacco dell'acqua al prodotto

- **ATTENZIONE:** prima di iniziare il montaggio del tubo flessibile di collegamento [5], chiudere l'alimentazione dell'acqua (vedi Fig. F)!

⚠ CAUTELA! Non torcere il tubo flessibile di collegamento [5] e non sottoporlo a tensione.

⚠ CAUTELA! Serrare il tubo flessibile di collegamento [5] solo a mano. Non utilizzare pinze o chiavi inglesi, queste potrebbero danneggiare il tubo flessibile di collegamento [5].

7. Rimuovere la protezione sia del tubo flessibile di collegamento [5] che del raccordo a T [4].
8. Avvitare il tubo flessibile di collegamento dell'acqua fredda (3/8") dalla valvola ad angolo (acqua fredda).
9. Avvitare il raccordo a T [4] con l'attacco 3/8" pollici con il dado a risvolto alla valvola ad angolo e collegare il tubo flessibile di collegamento precedentemente avvitato con la filettatura esterna 3/8" del raccordo a T [4].



Collegare la filettatura esterna ancora libera $\frac{1}{2}$ " del raccordo a T [4] al tubo flessibile di collegamento fornito [5] (vedi Fig. G).

10. Serrare il tubo flessibile di collegamento [5] a mano all'attacco laterale del sedile WC [7].
11. Aprire l'attacco dell'acqua e verificare l'ermeticità del sedile WC montato [7] (vedi Fig. H).
12. Accertarsi che nello scarico libero [9] nella parte inferiore della piastra di fissaggio [6] non vi siano residui, fluidi fuoriusciti o gocce. Lo scarico [9] deve rimanere libero - anche in caso di sovrappressione. Non collegare nessun serbatoio a pressione.

Assicurarsi che il sedile WC [7] sia saldamente montato prima di utilizzarlo per la prima volta.

● Utilizzo

Per garantire una lunga vita di servizio del prodotto e un utilizzo sicuro, tenere presenti le seguenti indicazioni:

- Non utilizzare il coperchio del sedile WC [7] come sedia o pedana.
- Grazie al meccanismo automatico di abbassamento, il sedile WC [7] si abbassa lentamente dopo essere stato toccato. Non alzare il coperchio del sedile WC [7] oltre il limite mostrato nella Figura I. Non cercare di accelerare il meccanismo automatico di abbassamento esercitando forza sul coperchio del sedile WC [7].
- Verificare regolarmente la posizione e la tenuta del sedile WC [7]. Se necessario, effettuare delle regolazioni.
- Ruotare l'interruttore girevole laterale [8] verso "dietro" per selezionare la direzione del getto bidet "dietro".
- Ruotare l'interruttore girevole laterale [8] verso "avanti" per selezionare la direzione del getto bidet "avanti".
- Sedersi con cautela sul sedile WC [7].

● Pulizia e cura

- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi che potrebbero danneggiare il prodotto.
- Pulire il prodotto regolarmente con un panno umido e un comune detersivo per bagno. Asciugare poi il prodotto con un panno morbido.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.



Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Assistenza

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
GERMANIA
E-mail: cm@comei.info



WC-ülőke bidé funkcióval

● Rendeltetésszerű használat

A termék WC-ülőke, és szinte minden kereskedelmi forgalomban kapható, magánhasználatú WC-re illik. Az ettől eltérő alkalmazás vagy a termék átalakítása nem rendeltetésszerűnek minősül, és jelentős balesetveszélyeket rejt magában. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A terméket nem közületi felhasználásra szánták.

● Alkatrészleírás és a csomag tartalma

- 1 2 x csavar
 - 2 2 x alátétlap
 - 3 2 x tipli
 - 4 2 x T-darab
 - 5 1 x csatlakozótömlő
 - 6 1 x szerelőlap
 - 7 1 x WC-ülőke
 - 8 forgókapcsoló
 - 9 szabad kivezetés (előre összeszerelve a szerelőlap alatt)
- Használati útmutató

● Műszaki adatok

Max. teherbírás:	150 kg
Külső méret:	kb. 47,4 cm x 37,1 cm x 6,3 cm (sz x ma x mé)
Furattávolság:	108 mm – 164 mm
T-darab:	1/2" 2 x 3/8"-ra
Vízcsatlakozó tömlő:	1000 mm 1/2" csatlakozóval

● Szállítási terjedelem

- 1 WC-ülőke (tart. szerelőanyag)
- 1 T-darab
- 1 csatlakozótömlő
- 1 szerelési és használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST!

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! KIS-GYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESET-VESZÉLYES!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa távol a gyermekeket a terméktől. A termék nem játékszer.
- Ellenőrizze a termék állapotát és az alkatrészek működését a kiszállítás után és az első használat előtt. Semmiképp ne használja a terméket, ha az sérült. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.
- **⚡ VIGYÁZAT! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** A tömítetlenség, vagy a víz kifolyása áramütés általi életveszélyes helyzetekhez vezethet. Gondosan ellenőrizzen minden csatlakozást tömítettség szempontjából, és bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos készülékek valamennyi vezetéke helyesen és biztonságosan legyen felszerelve a termék közelében.
- Felszerelés előtt zárja le a helyiségek vízellátását.



- A felszerelés során ügyeljen arra, hogy valamennyi tömítés megfelelően illeszkedjen a tömítőfelületekre.
- A terméket csak 0 °C feletti környezeti hőmérsékleten használja.
- A szivárgások és a kifolyó víz jelentős anyagi károkhhoz vezethetnek az épületen vagy a háztartási eszközökben. Ezért gondosan ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét.
- Felszerelés előtt ismerkedjen meg a helyszíni körülményekkel, pl. rendelkezésre álló vízcsatlakozások és elzáró berendezések.
- Ne használjon sérült terméket.



Ne terhelje meg a terméket több mint 150 kg-mal. Ellenkező esetben a termék sérüléseket okozhat és/vagy károsodhat. A saját biztonsága érdekében ne álljon rá a termékre, mert ezáltal eltörhet.

⚠ VIGYÁZAT! ZÚZÓDÁSI SÉRÜLÉSEK

VESZÉLYE! A termék felnyitásakor és lehajtásakor ügyeljen az ujjaira.

- ⚠ **VIGYÁZAT! ANYAGI KÁROK!** A termék károsodásának elkerülése érdekében ne ejtse le a terméket összeszerelés közben.

- A WC-ülőke fedelét ne hajtsa fel tovább a I ábrán láthatónál.

● Felszerelés

Tudnivaló: Felszerelés előtt tisztítsa meg a kerámiát nedves ruhával és egy kevés fürdőszobai tisztítószerrel. Végezetül száraz kendővel törölje szárazra a kerámiát.

Tudnivaló: Felszerelés előtt ellenőrizze, hogy kéznél van-e minden alkatrész. Ha bizonytalan a felszerelésnél, szakembertől kérjen tanácsot.

FIGYELMEZTETÉS: Ha figyelmetlenül, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja ki a csomagolást, a termék gyorsan megsérülhet. Kicsomagoláskor legyen nagyon óvatos.

1. Helyezze be a tipliket [3] felülről a WC-ülőkén lévő furatokba. Helyezze rá a szerelőlapot [6] a lapos oldallal felfelé. Ezután helyezze az alátétlapokat [2] a bal és jobb oldali hornyokba (lásd A. ábra).

2. Igazítsa a szerelőlapot [6] a WC-re. Mielőtt a csavarokat [1] a hornyokon keresztül felülről a tiplikbe [3] csavarja, először ellenőrizze, hogy a szerelőlap [6] helyesen van-e beállítva, azáltal, hogy a WC-ülőkét [7] előlől a szerelőlapra [6] csúsztatja (lásd B. ábra).
3. Vegye le ismét a WC-ülőkét [7] az oldalán lévő gomb megnyomásával. Ügyeljen arra, hogy a szerelőlap [6] ne mozduljon el (lásd C. ábra).
4. Most csavarja be a szerelőlapot [6] a tiplikbe [3] felülről az alátétlapokon keresztül a csavarok [1] és egy csillagfejű csavarhúzó segítségével (lásd D. ábra). Végül húzza meg a csavarokat [1] 4,0NM nyomattékkal.
5. Csúsztassa a WC-ülőkét [7] előlől a szerelőlapba [6] (lásd B. ábra).
6. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a WC-ülőke [7] csak akkor van stabilan rögzítve, ha egy „kattanást” hall (lásd E. ábra).

Sikeresen összeszerelte a WC-ülőkét [7].

● A termék csatlakoztatása a vízvezetékhez

- **FIGYELEM:** Kapcsolja le a vízellátást, mielőtt elkezdi a csatlakozótömlő [5] felszerelését (lásd F. ábra)!

⚠ **VIGYÁZAT!** Ne csavarja meg a csatlakozótömlőt [5], és ne helyezze feszültség alá.

⚠ **VIGYÁZAT!** A csatlakozótömlőt [5] csak kézzel szorosan csavarja fel. Ne használjon fogót vagy csavarkulcsot, azokkal megrongálhatja a csatlakozótömlőt [5].

7. Távolítsa el a védő részt mind a csatlakozótömlőről [5], mind a T-darabról [4].
8. Csavarja le a hidegvíz-tömlőt (3/8") a sarokszelepről (hidegvíz).
9. Csavarozza a T-darabot [4] a 3/8" hüvelykes csatlakozóval és a kötőanyával a sarokszelephez, és csatlakoztassa a korábban kicsavart rugalmas csatlakozótömlőjét a T-darab [4] 3/8" külső menetéhez. Csatlakoztassa a T-darab [4] még szabad 1/2"-os külső menetét a mellékelt csatlakozótömlőhöz [5] (lásd G. ábra).



10. Csavarja a csatlakozótömlőt [5] kézzel szorosan a WC-ülőke oldalsó csatlakozójához [7].
11. Most nyissa ki a vízvezetékét, és ellenőrizze a beszerelt WC-ülőke [7] szivárgását (lásd H. ábra).
12. Ügyeljen arra, hogy a szerelőlap [6] alsó részén lévő szabad kivezetésen [9] ne legyenek maradványok, lecsöpögő folyadékok vagy cseppek. A kivezetésnek [9] szabadnak kell lennie - még túlnyomás esetén is. Kérjük, ne csatlakoztasson nyomás alatt lévő tartályt.

Győződjön meg arról, hogy szorosan rögzítve van a WC-ülőke [7], mielőtt először használja.

● **Használat**

Kérjük, vegye figyelembe a következő információkat a termék hosszú élettartama és megfelelő használata érdekében:

- Ne használja a WC-ülőke [7] fedelét ülőhelyként vagy fellépőként.
- Az automatikus leeresztési funkció automatikusan, lassan leengedi a WC-ülőkét [7], miután megérintette. A WC-ülőke [7] fedelét ne hajtja fel tovább a I ábrán láthatónál. Ne gyorsítsa fel a leeresztési funkciót azzal, hogy további nyomást gyakorol a WC-ülőke [7] fedelére.
- Rendszeresen ellenőrizze a WC-ülőke [7] helyzetét és szoros illeszkedését. Szükség esetén állítsa be újra.
- Fordítsa az oldalsó forgókapcsolót [8] hátra a „hátrafelé” bidé permetezési irány kiválasztásához.
- Fordítsa az oldalsó forgókapcsolót [8] előre az „előrefelé” bidé permetezési irány kiválasztásához.
- Üljön óvatosan a WC-ülőkére [7].

● **Tisztítás és ápolás**

- Ne használjon agresszív vagy maró hatású tisztítószerrel, mivel megrongálhatja a terméket.
- Rendszeresen tisztítsa a terméket egy nedves kendővel és kereskedelembe kapható

tisztítószerrel. Ezután puha ruhával törölje szárazra a terméket.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a



terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Szerviz

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

Warenannahme Tor 3 (áruátvétel 3-as kapu)

42349 Wuppertal

NÉMETORSZÁG

E-mail: cm@comei.info